

فراتر از کارآفرینی: از کسب و کار خود یک شرکت متعالی و پایدار بسازید

نویسندگان: کالینز، جیمز چارلز، ۱۹۵۸ م؛ Collins, James C. (James Charles) / ویلیام لازیر؛ Lazier, William C.

مترجمان: بهزاد محمدیان؛ ۱۳۶۷ / مهدی شعله؛ ۱۳۶۸ / مرضیه طهماسبی؛ ۱۳۶۷.

ویراستار: شهین خاصی

تهران: هورمزد، ۱۴۰۰ / شابک: ۳-۷۳-۶۰۱۰-۶۲۲-۹۷۸

عنوان اصلی: entrepreneurship : turning your business into an enduring great

موضوع: کسب و کار خرد مدیریت Small business - Management

کارآمدی سازمانی Organizational effectiveness

رده بندی دیویی: ۶۵۸.۴

رده بندی کنگره: ۱۴۰۰ ف ۴ ک ۷ / HD۶۲۷

شماره کتابشناسی ملی: ۵۶۳۷۳۱۷

فراتر از کارآفرینی: از کسب و کار خود یک شرکت متعالی و پایدار بسازید

نویسندگان: کالینز، جیمز چارلز / ویلیام لازیر

مترجمان: بهزاد محمدیان (عضو هیئت علمی دانشگاه تهران)

مهدی شعله و مرضیه طهماسبی

ویراستار: شهین خاصی / سرمترجم: نسرين کماسی

ناشر: هورمزد / نوبت چاپ: اول ۱۴۰۰ / تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۳-۷۳-۶۰۱۰-۶۲۲-۹۷۸

طراحی جلد: آتلیه طراحی نشر هورمزد / طراحی داخلی: راضیه شریفی

نشانی: میدان انقلاب، خ جمالزاده جنوبی، نرسیده به جمهوری، پلاک ۷۸

۵.....	مقدمه
۱۳.....	فصل اول: سبک رهبری
۷۳.....	فصل دوم: چشم انداز
۱۴۳.....	فصل سوم: استراتژی
۱۹۷.....	فصل چهارم: نوآوری
۲۷۹.....	فصل پنجم: بازی تاکتیکی

در اولین ملاقاتم با جیم جنتیس^۱ دیدم که او و سرمایه‌اش هر دو در خوابی عمیق به سر می‌برند. به سبب تأسیس شرکتی فراتر از ظرفیت یک اتاق خواب کوچک در سن خوزه^۲ او مجبور شده بود اتاق خوابش را به یک انبار تبدیل کند. در گاراژ نیمه‌ساخته او، دستگاه‌ها و ابزارها بر روی هم انباشته شده و چهار جوان در هوای گرم به سختی مشغول ساخت کلاه ایمنی دوچرخه‌سواری بودند و وقتی او به فضای بیشتری احتیاج پیدا کرد، یکی از این کلاه‌های ایمنی را با گاراژ همسایه معاوضه کرد و از یک شرکت نوپای تک‌گاراژی به دوگاراژی تبدیل شد. هر روز باید کامیونت‌هایی جلوی گاراژ او می‌آمدند و با سروصدا قفسه‌ها را تحویل می‌دادند و وسایل جدید را حمل می‌کردند. خوشبختانه هیچ‌گاه همسایه‌اش از این موضوع شکایت نکرد. دفتر مرکزی گوشه‌ای از میز آشپزخانه و مملو از کاغذها، کلاه‌های ایمنی دوچرخه‌سواری، کتاب‌ها و کامپیوتر بود. مردی قوی، مشتاق و حدوداً سی ساله، درحالی‌که روی میز نشسته بود، دربارهٔ تمایزش به تبدیل این آپارتمان کوچک به شرکتی متعالی و موفق با ما صحبت می‌کرد. سپس به کوهی از کتاب‌های کارآفرینی و مدیریت کسب‌وکارهای کوچک اشاره کرد و گفت: «این‌ها به من کمک کردند تا از زمین برخیزم، اما هیچ‌گاه چیزی را که واقعاً می‌خواستم بدانم به من نگفتند.»

ما پرسیدیم: «چه چیزی؟»

از پنجره به بیرون نگاهی انداخت و بعد از مکثی ۳۰ الی ۴۰ ثانیه‌ای به سمت ما برگشت و گفت: «من می‌خواهم جیرویک شرکت متعالی شود.»

1. Jim Gentes

2. San Jose

و این گونه ایده اصلی این کتاب متولد شد. کتاب حاضر درباره چگونگی تبدیل شرکت های موجود به کسب و کارهای متعالی و پایدار است. ما این کتاب را برای افرادی مثل جیم جنتیس نوشته ایم که می خواهند کسب و کار خود را به چیزی خاص و شایسته تحسین، تمجید و غرور تبدیل کنند و تمرکز ما روی ساخت یک سازمان خارق العاده است؛ سازمانی که عملکردی فوق العاده و پایدار دارد، نقش رهبر را در صنعت خود ایفا می کند تا به یک مدل تبدیل شود و تا چندین نسل متعالی باقی بماند. اگر شما رهبر یک کسب و کار هستید و می خواهید از آن یک شرکت متعالی بسازید، این کتاب برای شما نوشته شده است.

کتاب حاضر پیرامون چگونگی آغاز یک کسب و کار نیست؛ پیش فرض ما این است که در حال حاضر شرکتی وجود دارد و شما یکی از مشارکت کنندگان اصلی در پیشرفت آن هستید؛ شرکتی که از ابتدا پایه گذاری یا خریداری شده، به ارث رسیده یا شما به آن ملحق شده باشید. همچنین بسیاری از درس های این کتاب برای هر شرکتی با هر اندازه ای کاربرد دارند؛ ولی ما ابتدا آن را برای رهبران شرکت های کوچک و متوسط - شاید کسب و کارهایی کوچک که در دل سازمان های بزرگ هستند - نوشته ایم؛ چون در شرکت کوچکی که به اندازه کافی انعطاف پذیر است زیرساخت های تعالی آماده اند تا آن شرکت به نهادی تغییر کند که به طور کامل ارزش های رهبران در آن متجلی است.

شرکت آی بی ام^۱ خیلی پیش از آنکه انسجام کنونی خود را کسب کند، به خاطر کارهایی که تام واتسون^۲ انجام داده بود، به تعالی رسیده بود.